

体貌范畴的具体事件、具体事实意义*

穆华英 冯柱

(东北师范大学, 长春 130024)

提要: 将逻辑语义概念‘事件/事实’^①引入体貌范畴,把完成体动词区分为具体事件和具体事实两种基本变体意义。这是体貌学领域近年来的一个创新之举。用于具体事件意义时,谓语动词的整个命题置于交际结构述位,报道客观事件本体,属于“行域”,典型的话语类型是叙事话语,典型的动词句法结构类型是次第结构;用于具体事实意义时,谓语动词的主观事实情态成分置于交际结构述位,表达主观事实判断,属于“知域”,典型的话语类型是对话话语。此外,完成体动词还用于各种类型的分类疑问句及其答句中,表示相应的变体意义类型。

关键词: 事实; 事件; 命题; 事实情态; 有定; 未定

中图分类号: H030

文献标识码: A

文章编号: 1000-0100(2016)04-0041-5

DOI 编码: 10.16263/j.cnki.23-1071/h.2016.04.011

Specific Event and Specific Fact Meanings of Aspectual Category

Mu Hua-ying Feng Zhu

(Northeast Normal University, Changchun 130024, China)

It is an innovation in the field of aspectology over the past few years to introduce logic semantic concept “event or fact” into aspectual category and divide the variant meanings: specific event and specific fact of perfective aspect verb. When used as specific event meaning, the whole proposition of predicate verb is placed in rheme of communicative structure, reporting objective event ontology, which belongs to behavior category. Accordingly, the typical discourse type is narration, and typical verbal structural model is sequential model. When used as specific fact meaning, the subjective fact modals of predicate verb are placed in theme of communicative structure to express the subjective fact judgment, which belongs to cognition category. Accordingly, the typical discourse type is a dialogue. Also, perfective verb is used in variant types of meaning, such as explicative proposition and explicative modal.

Key words: fact; event; proposition; fact modals; definition; undefinition

‘事件/事实’是两个既相互关联又本质不同的逻辑语义范畴,它们涉及不同的世界。‘事件’是在客观世界发生的,具有本体性质。‘事实’则是由主观世界确认的,具有符号性质。‘事实’是‘事件’反映在知识银幕上的影像。‘事件’区别于‘事实’,具有过程属性,可以把‘事件’放在特定的时间链条上加以描写。‘事实’则不具有过程性,不能说某个‘事实’发生在某个时间,发生的时间长短、快慢等。我们的言语体现客观世界本体和主观世界认识两个方面的信息。(Арутюнова 1988: 103-168)

И. Б. Шатуновский(2009)将俄语完成体动词区分为具体事件(конкретно-событийное значение)和具体事

实(конкретно-фактическое значение)两种基本变体意义,分别表示事件和事实,这是俄语体貌学领域近年来的一个创新之举。此前,语言学界虽有具体事实意义概念,但用于完全不同的内涵和外延,作为完成体动词的总体语义看待(Шведова 1980: 605)。虽然Бондарко(1971)很早之前就在描写现代俄语完成体动词一般过去时意义(аористическое значение)时涉及具体事件次第发生等重要特征,但他在1980年科学院《俄语语法》中,仅把这些特征作为完成体具体事实用法的一种表现来加以处理。

汉语动词完成体语法形式,持续结果、单纯结果等动词及开始、结果等动词用在特定语境中也明显地体现出

* 本文系吉林省社科基金项目“俄汉体貌意义及表达手段的对比研究”(2014WY19)的阶段性成果。

具体事件和具体事实两种体貌意义的对立关系。

1 区分具体事件意义和具体事实意义的理论依据

语句的意义结构包括客观情景描写和对所描写情景是否为事实的主观真值评价两个语义方面。Ch. Bally 将前者称为 dictum 后者称为 modus, C. J. Fillmore 将这两个语义层面分别叫做 proposition 和 modality. 本文将这两对术语译作“命题”/“(事实)情态”。这两个方面由于言语行为意图不同,在语义交际结构中的主位/述位配置须调换。

根据提问者想要获取的未知内容属于问句的哪个语义层面,疑问句划分为两类4种(Балли 1955: 47-48): 1) 命题疑问句,即代词疑问句: a) 普遍命题疑问句,用于获知整个未知事件命题: Que st-il arrivé? (Une auto vient d'écraser un piéton) /出事了?(——车刚才压人了)(这类疑问句形式上是局部疑问句,事实上是普遍疑问句); b) 局部命题疑问句,用于获知事件命题的未知局部: Qui vient de sortir? (Paul) /谁刚才出去了?(——巴维尔); 2) 情态疑问句,即是非疑问句: a) 普遍情态疑问句,用于对事实情态提问: Est-il allé à l'école? /他上学去了吗? b) 局部情态疑问句,用于对局部事实情态提问: Est-ce à l'école que Paul est allé? /他(是)去学校了吗?

P. A. Adamec(1973: 26-30) 在 Bally 的疑问句分类基础上,把非疑问句相应地划分为: 1) 信息(=命题)句,用来回答命题问题: a) 普遍信息句,述位是整个命题; b) 局部信息句,述位是局部命题; 2) 证实[=(事实)情态]句,用来回答事实情态问题: a) 普遍证实句,用来回答普遍事实情态问题,述位是全部事实情态; b) 局部证实句,用来回答部分命题问题,述位是局部事实情态。

H. R. Mehlig(1991) 以 Bally, Adamec 的分类为基础,从交际功能视角,将是非疑问句区分为: (1) 存在情态疑问句(экзистенциально-верификативный тип),亦即 Bally 所谓的普遍情态疑问句; Mehlig 认为,普遍情态疑问句具有“询问是否存在”的功能,以受话人已知命题(预期事件)为主位,以事实情态为述位,意在了解(通报)事件是否存在: Ты получил мое письмо? Да, я его получил. /你收到我的信了吗? ——是的,我收到了; (2) 分类疑问句或揣测疑问句(Шатуновский 2001),以事实情态充当主位,以受话人未知的命题做述位——说话人已知有事件发生(已发生或将发生),询问(或报道)发生(已发生或将发生)的事件是什么: a) 普遍分类疑问句,询问者已知有事件发生,他提出‘发生的可能是事件 P?’的揣测(命题),以询问受话人这个揣测(分类)对不对; 询问者的揣测命题和被询问者的答句命题都为对方所未知,以此区别于存在情态疑问句: (Что случилось?) Авто-

бус столкнулся с грузовиком? — Нет, это не автобус столкнулся с грузовиком, а сошел с рельсов трамвай. /出什么事儿了? 客车撞卡车了? ——不是,电车出轨了; 这类问句常以局外的语境因素为主位。(b) 局部分类疑问句: Соседи передвинули пианино? (Нет, соседи передвинули шкаф) /邻居挪的是钢琴吗?(不,邻居挪的是柜); Автобус столкнулся с грузовиком? — Нет, не автобус, а трамвай. /客车撞卡车了? ——不是客车,是电车。

在是非疑问句之外, Mehlig(1991) 还: (1) 提出存在命题陈述句(экзистенциальное информативное утверждение),无直接疑问句与之对应,在交际结构上与存在情态疑问句不同,命题与事实情态共同充当述位: Вчера наши соседи передвинули пианино. /昨天我们的邻居挪动了一台钢琴; (2) 将属于代词疑问句的命题疑问句纳入广义的分类疑问句: a) 普遍分类疑问句: Что это был вчера за шум за стеной? Соседи передвинули пианино. /昨天隔壁闹腾什么? ——邻居挪钢琴了; b) 局部分类疑问句: Что передвинули соседи? Соседи передвинули пианино. /邻居挪什么啦? ——邻居挪钢琴了。

Mehlig 的分类较之 Bally, Adamec 的主要新意在于提出分类疑问句的类型,分类疑问句的交际述位被看作受话人未知的命题内容。而 Bally, Adamec 所谓的局部情态疑问句、局部证实句的交际述位被认为是事实情态。Шатуновский(2005) 曾指出 Bally 的局部情态疑问句术语欠妥当,对于 Кто убил Кеннеди? (Кеннеди убил Освальда) /是谁刺杀了肯尼迪?(奥斯瓦尔德刺杀了肯尼迪)这类代词疑问句,说它们是局部情态疑问句确实与言语实际相悖。

2 完成体动词的具体事件意义

事件有狭义和广义两种用法; 用于广义事件₁ 时是属概念,涵盖事件₂、过程、动作、情景、变化、事况等(Вендлер 1987: 141); 用于狭义时只指事件₂。本文的事件用于狭义,仅限于完成体动词所表示的事况。

用于具体事件意义时,情景、谓语动词的命题和事实情态全部被置于述位的交际结构位置上,相当于 Mehlig(1991) 所谓的存在命题肯定句。‘事件’分布在客观世界的线性时间组合轴上,是现实世界事况的组成部分,在线性轴上占据着特定的时间和空间区段。动词表达具体事件意义主要出现在存在命题肯定、普遍命题陈述、分类命题疑问等句子类型中,典型的话语类型是叙述事件发展进程的作者话语,典型的动词句法结构类型是表示一个接一个先后发生的一连串动作的动词次第结构(последовательность глаголов)。

正是因为动词用于具体事件意义时的命题语义成分处于述位焦点上,所以这种变体意义直接反映世界事件

本体的特征: a) 具体一次性, 因而是个别的; b) 时间、空间、主体、客体等情景参与者的有定性; c) 事件的非有定性; d) 观察时间与事件发生时间的同步性。关于时间与空间的确定性, 我们认为不能刻板地理解为动词必须带时间、地点的说明成分。具体事件的特定一次性、情景参与者的有定性以及事件的先后次第制约序列关系等因素本身就表明了具体事件在时间与空间上的确定性。以时间为例, 有定时间借助次第链条中的一个, 通常是第一个动词的时间说明语体现: Часу во втором ночи он вернулся в свой кабинет. Он выслал слугу, зажегшего свечи, и, бросившись в кресло около камина, закрыл лицо обеими руками. /夜里一点多他回到自己的办公室, 打发走了点上灯的仆人, 一头扎在壁炉旁边的座椅上, 用双手盖住了脸。更多情况下无需任何时间说明语: Федя повернулся, сделал несколько медленных, нерешительных шагов вниз по улице и остановился. /费加转过身来, 缓缓地、迟疑地沿街向下走了几步就停下来了。

完成体动词用于具体事件的一个重要特征是动词指称的未定性。时间、空间有定的行为的指称可能不是有定的, 如 Он вернулся, медленно разделся и лег. /他回来, 慢慢地脱了衣服, 躺下了。句中表达次第动作的完成体动词在时间、地点上都是具体、有定的, 但在指称上却是说话人已知、听话人未知的。而完成体动词用于具体事实意义时所指的事件是预期事件, 所指行为是有定的。

关于指称有定与未定, 通常指名词短语而言, 在有冠词的语言中, 如英语中, 以有定冠词 the 和无定冠词 a 相区别。Mehlig (1991) 通过把动词短语改写为名词短语, 将语句译为英语, 名词短语应带定冠词、不定冠词的方法, 证明俄语完成体动词的有定、未定性。试比较: ① Вася и Маша встретились на прошлой неделе? → Did the meeting between Vasja and Masha take place last week? ② (Где твой новый шарф?) Ты его потерял? → Was there a losing of the new scarf? 例①中的名词短语 meeting between Vasja and Masha 要加定冠词 the, 这表明 встретились 表达自主行为, 用于具体事实意义, 例①属存在情态疑问句; 例②中的名词短语 losing of the new scarf 要加不定冠词 a, потерял 表达非自主行为, 例②属普遍分类疑问句。

完成体动词用于完成时意义(перфектное значение)主体姿态用法时, 事件命题的局部, 亦即事件的结果状态义素被置于交际结构述位上, 出现在作者的叙述描写话语的命题句中, 体现了具体事件意义的几乎所有特征, 诸如时间、空间等情景参与者的有定性, 事件的未定性, 观察时间与事件发生时间的同步性等: Восемь часов, а едва засерело. /八点钟了, 天才蒙蒙亮; (Все так, как было месяц назад.) В шпагатных качалках свернулись бесчисленные графики схемы. / (什么都跟一个月前一样), 细

绳摇椅上卷放着多得数不清的图纸、表格; (Справа поднимается лесистая Руковагора.) слева нависла почти отвесная стена горы Студничной. / (右侧高耸着森林覆盖的卢柯夫山) 左边悬垂着斯图得尼奇内依山近九十度的峭壁。也有动词并列起来并不表示次第发生的先后事件, 而表示同时呈现的结果状态: Она оглянулась на Ваську. Васька наглянулась к топке, кончик льняной косички упал в ящик с углем. /她回头看瓦希卡, 瓦希卡正朝火炉弯着腰, 亚麻色的辫梢掉在煤箱里。常常与具体过程、持续状态意义的未完成体动词组成并列结构, 表达同时状态: Я оглядела Сережу с Танечкой — сидят, обнялись. /我打量了一下谢廖沙和丹妮娅: 他们互相拥抱着坐在那里。此外, 两个部分表示直观呈现在人物眼前的具体结果状态, 观察时间与主体姿态的呈现时间是同时的。但与原型具体事件意义的区别是: 不构成次第结构; 置于次第结构中时, 完成时意义消失。

3 完成体动词的具体事实意义

用于具体事实意义时, 完成体谓语句用在存在情态疑问句及其答句(Мehlig 1991), 亦即普遍情态疑问句(Балли 1955)(Адамец 1973)中充当谓语, 以听话人已知的命题(预期事件)为主位, 以事实情态为述位, 意在了解(或通报)事件是否存在。事实是思维活动对现实世界事件和过程链条的抽象, 抽象了的事件和过程被聚焦在它们的事实情态上。(Шатуновский 2009: 89)事实以逻辑为轴心, 分布在意识世界图景的聚合体中。动词表达具体事实意义主要出现在存在情态疑问(普遍情态疑问)及其答句中, 典型的话语类型是对话话轮。

事实区分为具体事实和概括事实。前者表示的事实来自于具体事件, 和具体事件一样, 仍有单个的、一次性的性质; 但由于是从事件链条上剥离出来的思想活动产物, 具体、当下的时空点对于抽象思想单位已变得没有意义; 后者顾名思义, 是对潜在的同类具体事件若干共同特征的归纳, 因而在时间、空间上多是不定的。试比较: ① Я записался в библиотеку(и теперь в библиотеке есть моя карточка). /我(是)注册了图书卡的, 现在图书馆里有我的借书卡号了; ② (Должна у вас моя карточка.) Я записывался в библиотеку. /你这儿应该有我的卡呀, 我注册过图书卡的。例①的 записался 只表示单纯的具体事实情态, 与括号中的内容只是因果关系, 不是蕴涵关系; 例②的 записывался 用于概括事实意义‘通常, 当人们在图书馆注册时, 图书馆要给他们办理借书卡号, 我的注册行为属于这类行为, 因此你们这里应该有我的卡号’, 即便删除括号中的部分, 也蕴涵着类似的意义。再如: ③ Чубайс взял деньги у американского правительства. /丘拜斯(是)拿了美国政府的钱; ④ Чубайс брал деньги у аме-

риканского правительства. /丘拜斯拿过美国政府的钱。与上例相同,句③用在‘怀疑丘拜斯是否受美国雇佣’的话语中时,完成体动词 взял 体现具体事实意义;但句④的意思则相当于‘拿美国政府钱的行为是卑鄙的,丘拜斯拿过美国政府的钱,因而他是一个卑鄙的人’(我鄙视他),句中的 брал 体现概括事实。(Шатуновский 2009: 180)

具体事实意义的一个重要特征是指称的有定性,这是区分于具体事件意义的一个重要特征。完成体动词用于具体事实意义时所指的事件常常是预期事件。预期事件指听话人计划实施、说话人事前知道应该发生或者可能发生的事件。被作为预期行为来解释的是完成体动词过去时形式在充当述谓时表达的事件,即有定事件。O. П. Рассудова(1982: 44)指出,说话人使用完成体动词表达预期行为时,是以该行为应该发生为前提的,例如疑问句 Ну как, вы съездили в Ленинград? (怎么样,你去了列宁格勒吗?) 蕴涵‘听话人曾想要、打算去一趟列宁格勒’,提问人想要知道的是,听话人实现了自己的愿望没有。在这种情况下,说话人使用完成体动词时,始终指向他认为听话人已知的具体情景。说话人认为,听话人能够准确地将其所指情景从其他所有同样称名的情景中识别出来。Mehlig(Мелиг 2011)以 Вася и Маша встретились на прошлой неделе? 为例指出,用完成体动词表示的 Вася 与 Маша 约会的情景所指如此清楚,以致在该话语语境中仅有唯一一个特定情景是谓述涉及的对象。

完成体动词用于具体事实意义表示预期行为(指称有定行为),常出现在疑问句、否定句里,也用在肯定句中,试比较: ⑤a. Ты послал книги? /你把书寄出去了吗? ⑤b. Ты посылал книги? /你寄过书吗? ⑥a. Комсорг не пришел на собрание. /团小组长没来开会。⑥b. Комсорг не приходил на собрание. /团小组长没来开会。⑦a. 书读了没有? ⑦b. 读过书没有? 例⑤a 句中的完成体动词表示预期行为,用于具体事实意义。‘寄书行为’是说话人和听话人双方都已知的,因而是指称有定的,句子的意思是‘你打算要寄书的事或者委托你寄书的事你做了吗?’例⑤b 句中的未完成体动词表示非预期的、偶然的问题,用于概括事实意义。‘寄书行为’是说话人已知但听话人未知的,因而是指称未定的,即 Падучева(1985: 90)所谓的弱定指称。例⑥a 完成体谓述动词表达预期行为,用于有定指称,句义包含‘团小组长应该到会’,这是交谈双方已知的语用预设,句子的意思是‘团小组长应该到会,但却居然没来开会。’例⑥b 谓述动词用未完成体,不蕴涵‘应该来’的语用预设,用于未定指称,句子的意思是‘团小组长没来开会,可能没通知他来’。例⑦a 的动词完成体形式“读了”用于有定指称,表示具体事实意义的标记是句首的“书”的有定性质,是交谈双方共知的。例⑦b 的后置宾语“书”的不定属性表明,动词未完成体形式用于

无定指称、概括事实意义。

如果动作对于特定个体只可能有一次,是不可重复的,那么通常只用表达具体事实的完成体,不用表达概括事实的未完成体: Он постарел (*старел) к сорока годам. /他老了(*老过); Колумб открыл (*открывал) Америку. /哥伦布发现了(*发现过)美洲; Вы разбилю чашку? (*разбивали мою чашку?) /你打了(*打过)我一只茶杯?(Шатуновский 2009: 144) 事实因为是思想活动的产物,因而不能被直接感知,试比较: ⑧a. Я видел, как он перешел улицу. /我看见他穿过了街道。⑧b. Я знаю, что он перешел улицу. /我知道他穿过了街道。例⑧a 的感知谓述动词 видел 支配从属事件命题,命题述谓是主位事物的当下属性,指向外部客观世界发生的具体事件(或过程);例⑧b 的认知命题态度谓述动词 знаю 支配从属事实命题,命题述谓指向命题态度主体意识中产生的事实判断‘他是穿过了街道’。因而,认知命题态度谓述动词引导的完成体动词从句多表示具体事实(张华骅 2011: 7)。

完成体动词表达预期行为、用于具体事实意义时,常常带有指示这种意义类型的词语标记,诸如: даже(连,甚至)、зря(白)、разве(难道)、как же(怎么)、почему(为什么)等。

4 关于分类命题意义的几个问题

1) Mehlig 区分出来的分类疑问句完成体动词体范畴意义由完成体动词具体事实意义派生而来,在命题与事实情态的主、述位交际功能配置上,是具体事实意义的倒置。具体事实意义(涉及预期事件)语句用来提问、确认或否认该话语语境情景的事实情态;而相反,分类疑问句聚焦于情景描写,该情景的事实情态则是话语语境内部已蕴涵的。在形式上,具体事实意义语句的重音都落在谓述动词上(Дети уже вернулись? /孩子们已经回来了?);而(广义)分类命题疑问句的逻辑重音位置取决于实际切分,不是固定的:(Что это за шум?) Вернулись дети? /(什么声音?) 是孩子们回来了吗? Что передвинули соседи? /邻居挪的是什么? 因而可以把(广义)分类命题疑问句中的完成体动词意义看作与具体事件意义、具体事实意义并列的第三种交际结构意义类型。

2) 分类疑问句的完成体动词尽管和具体事实意义完成体动词一样,它们的命题语义成分都充当交际结构述位,但重要的区别在于,前者包含预期意义,后者没有。

3) 分类疑问句与分类情态疑问句的一个重要区别是,前者的谓述动词表达的是听话人未知的行为,常用非自主动词: Откуда у тебя этот синяк? Ты упал? /你这块青伤是哪来的? 摔跤了? Где твой новый шарф? Ты его потерял? (Мелиг 2011) /你的围巾哪去了? 丢了? 后者

的谓语句表达的是受话人已知的行为,常用自主动词:(Помните, я дал вам прочитать статью?) Вы прочитали? /(记得我交给你一篇文章读吗?)你读了吗?(Если вы любили друг друга, то) почему не поженились? /既然相爱,为什么不结婚呢?

4) 普遍分类疑问句就是普遍命题疑问句,它们的答句虽是双部句,但都是不可切分句:①Что случилось?

Собака укусила мальчика(Падучева 1985: 115); Что случилось? Машина только что задавила пешехода; ②Что это был вчера за шум за стеной? Соседи передвинули пианино. Падучева 将例①中的 Собака 称为意思主位(смысловая тема),指出这类主位由无定名词充当,功能相当于说话人选择的移情焦点,不是已知成分,答句可以更换为 Мальчика укусила собака. 言外之意,这实际上和例②的答句一样,形式上有主语部和谓语部,但事实上是一个全句做述位的不可切分句,后者也可变更移情焦点,改写为 Пешехода только что задавила машина 而不改变句子的交际功能。

5) 局部命题疑问句 Кто только что вышел? (Только что вышел) Павел 答句括号中的部分(Только что вышел)是部分命题句(Павел)潜在的实际切分主位;除此之外,在语义交际结构上充当主位的还包括答句蕴涵的事实情态预设‘Кто-то только что вышел. /刚才有人走了出来’。

5 结束语

沈家煊(2003)指出,我们的概念系统中存在3个不同的概念域,即行域、知域、言域。行指现实的行为和行状,跟事态有关,知指主观的知觉和认识,跟说话人或听话人的知识状态有关,言指用以实现某种意图的言语行为,如命令、许诺、请求等,跟言语状态有关。Шатуновский 将完成体动词的变体意义区分为具体事件/具体事实的创新之处恰恰在这个方面。他把 Арутюнова 阐释事件和事实这两个相互对立的逻辑语义范畴的深刻思想引入动词体貌语义分析中。完成体动词用于具体事件意义时属于行域,出现在叙事话语中,将客观世界的事况置于交际结构述位,作为说话人已知、受话人未知的信息引入双方的话语世界中来。动词展现时间、空间等情景参与者有定的具体行为,组成与事件本体先后时间顺序相似的次第链条。完成体具体事实意义属于知域,用于这种变体意义时,动词出现在对话话语中,其主观事实情态成分被说话人置于交际结构述位上。对话话轮在这种情况下传达的已不是客观具体事件本身,而是说话人对于受话人已知的具体事件的主观判断,真值评价。所谓体貌范

畴是一个阐释范畴,指的恐怕主要是范畴涉及的知域。

注释

①本文的单引号“ ”与通常双引号相区别,其中的文字不表示言语本身,而表示言语的语义。

参考文献

- 沈家煊. 复句三域“行、知、言”[J]. 中国语文, 2003(3).
- 张家骅. 俄罗斯语义学: 理论与研究[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2011.
- Mehlig, H. R. Экзистенциальные и экспликативные вопросы[A]. *Russian Linguistics*, 1991(15).
- Адамец П. Очерк функционально-трансформационного синтаксиса современного русского языка(I-Однобразные предложения) [M]. Прага: ротапринт, 1973.
- Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт[M]. М.: Наука, 1988.
- Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка[M]. М.: ИИЛМ, УРСС, 1955.
- Бондарко А. В. Вид и время русского глагола (значение и употребление) [M]. М.: Просвещение, 1971.
- Вендлер З. Факты в языке[A]. Д. П. Горский и В. В. Петров. Философия, логика, язык [С]. М.: Прогресс, 1987.
- Мелиг Х. Р. Вид глагола в русских общих вопросах. Слово и язык [A]. Сборник статей к восьмидесятилетию академика Ю. Д. Апресяна [С]. М.: Языки славянских культур, 2011.
- Падучева Е. В. Высказывание и его соотношенность с действительностью[M]. М.: Наука, 1985.
- Шатуновский И. Б. Основные коммуникативные типы полных (общих) вопросов в русском языке [A]. Русский язык: Пересекая границы [С]. Дубна: Международный Университет природы, общества и человека, 2001.
- Шатуновский И. Б. Основные когнитивно-коммуникативные типы общих вопросов в русском языке [A]. Диалог: Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии [С]. М.: Наука, 2005.
- Шатуновский И. Б. Проблемы русского вида [M]. М.: Языки славянских культур, 2009.
- Шведова Н. Ю. Русская грамматика, т. II [M]. М.: Наука, 1980.